

# IT **PICCOLO FORMATO**

## Indicazioni preparazione dei file per la stampa

### FONT

I font dovranno essere incorporati nel pdf o convertiti in curve/tracciati. La misura minima del carattere (al disotto della quale non garantiamo la perfetta riproducibilità in stampa) è di 7 pt.

**RISOLUZIONE** 300 DPI IN SCALA 1:1

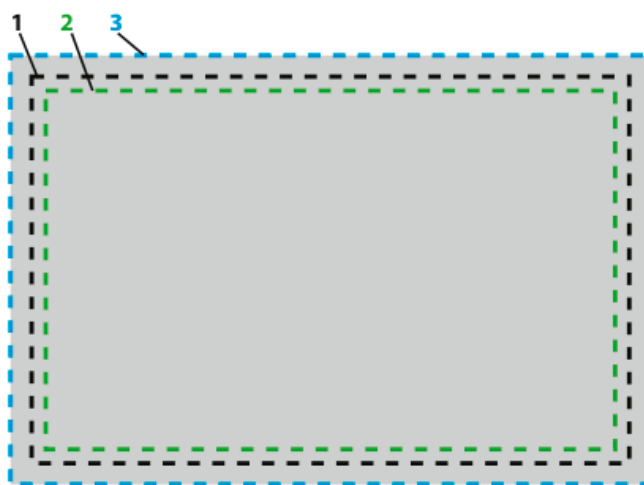
**FORMATI ACCETTATI** JPG, TIFF, EPS, PSD, PDF, AI

### COLORI

Suggeriamo di preparare i file lavorando direttamente nello spazio colore CMYK. Eventuali file in RGB o tinte pantone saranno convertiti in CMYK.

### AREE PRINCIPALI DEL DOCUMENTO

- ▶ 1. LINEA DI TAGLIO: indica la dimensione finale del documento. Il documento finale verrà rifilato lungo questa linea;
- ▶ 2. LINEA DI SICUREZZA (2mm dal taglio): è la delimitazione per la grafica e il testo oltre la quale si rischia un accidentale taglio di questi elementi. Tenersi sempre all'interno di quest'area;
- ▶ 3. ABBONDANZA (5mm dal taglio): è lo smargino oltre la linea di taglio del documento. E' una sorta di area di tolleranza per il taglio. Se il documento ha elementi che sbordano al di là del taglio, è di fondamentale importanza la creazione dell'abbondanza.



NB: Rimuovere dai file che invierete tutte le linee di delimitazione delle aree sopra indicate!

### FUSTELLA - TAGLIO SAGOMATO

In caso di tagli sagomati o fustelle il file deve contenere un tracciato vettoriale dedicato. Tale tracciato deve avere come colore traccia un colore tinta piatta nominato: **“fustella”**.



Esempio di taglio sagomato: la linea verde all'interno del cuore rappresenta il taglio sagomato. Il colore traccia è una tinta piatta dedicata nominata **“fustella”**. Creare sempre un'abbondanza di almeno 2mm!



Esempio di fustella: la linea gialla all'interno del cerchio rappresenta la fustella. Il

# IT PICCOLO FORMATO

## Indicazioni preparazione dei file per la stampa

colore traccia è una tinta piatta dedicata nominata “**fustella**”. Creare sempre un’abbondanza di almeno 2mm!

In caso di fustella composta, cioè una fustella mirata a creare un buco sul supporto, il file deve essere fornito sia con la/le fustella/e che buca, seguendo le regole precedenti, sia con un tracciato di taglio che delimita il supporto (vedi esempio)



Esempio di fustella composta: le due forme del cuore e della stella bucheranno il supporto. Il perimetro del supporto deve avere un tracciato tinta piatta nominato fustella come anche le due forme forate. Creare sempre un’abbondanza di almeno 2mm!

### NOTE

- ▶ Caricare un solo file per ciascun prodotto ordinato
- ▶ Creare un archivio compresso .ZIP per gestire più file associati a un unico prodotto (copertina e pagine interne nel

caso dei libri)

- ▶ Sugeriamo di creare PDF multipagina per gestire grafiche bifacciali (es. biglietti, cartoline, volantini) e le pagine interne dei libri
- ▶ Eliminare i livelli nascosti non utilizzati
- ▶ Nel software di elaborazione grafica utilizzato, impostare l’alta qualità degli effetti raster (es. trasparenze, sfumature)
- ▶ Non proteggere il documento con password

### INDICATORI DI TAGLIO

Non inserire alcun indicatore di taglio.

### PUNTO METALLICO

Nel caso di copertina con tipo di carta, numero colori di stampa o grammatura diversa da quella delle pagine interne, creare due file separati:

- ▶ File 1: contenente le pagine interne a pagina singola con 2mm di abbondanza perimetrale nel caso in cui il fondo non è bianco
- ▶ File 2: contenente la copertina estesa e a pagine affiancate fronte in quest’ordine (4a-1a/2a-3a) con 2mm di abbondanza perimetrale

### BROSSURA

Creare due file separati: File 1 contenente tutte le pagine interne e File 2 contenente la copertina.

# IT **PICCOLO FORMATO**

## Indicazioni preparazione dei file per la stampa

- ▶ Nel preparare il File 2 con la copertina, suggeriamo di creare un pdf di 1 pagina (nel caso di copertina con stampa sul solo esterno) o 2 pagine (nel caso di copertina con stampa su interno ed esterno).
- ▶ Pagina 1 (ESTERNO): la base del formato di questa pagina è ottenuta dalla somma della base della 4<sup>a</sup> di copertina, della dimensione del dorso e della base della 1a di copertina; l'altezza è pari all'altezza del formato scelto.
- ▶ Pagina 2 (INTERNO se presente): la base del formato di questa pagina è ottenuta dalla somma della base della 2a di copertina, della dimensione del dorso e della base della 3<sup>a</sup> di copertina; l'altezza è pari all'altezza del formato scelto.

riempimento una tinta piatta dedicata nominata "Serigrafia" ed impostare tale colore in sovrastampa

### SERIGRAFIA

In caso di serigrafia utilizzare una tinta piatta dedicata denominata "Serigrafia" in sovrastampa. Non utilizzare colori process (Ciano, Magenta, Giallo o Nero) per mappare la serigrafia.

Esempio di serigrafia: la stella oro



all'interno della stella blu è una serigrafia Oro avente come colore di

# [ EN SMALL FORMAT ]

## Guide to the preparation of the files

### FONT

The fonts must be embedded in PDF or converted to curves / traces. The minimum size of the font (below which we do not guarantee the perfect reproducibility in print) is 7pt.

**RESOLUTION** 300 DPI IN SCALE 1: 1

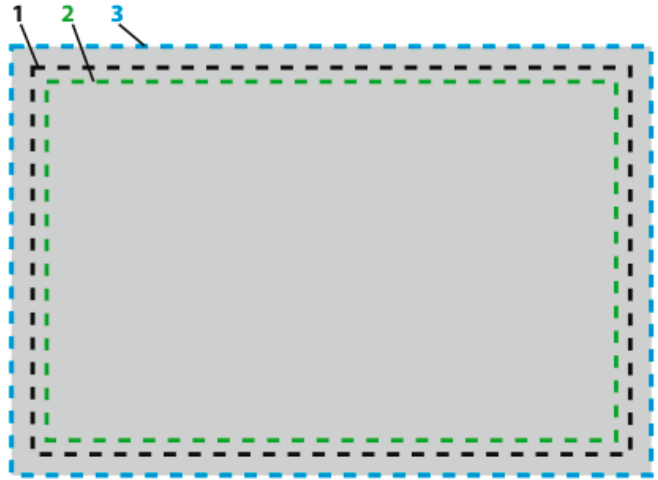
**ACCEPTED FORMATS** JPG, TIFF, EPS, PSD, PDF, AI

### COLOURS

We suggest you prepare files working directly in the CMYK color space. Any files in RGB or Pantone colors will be converted in CMYK.

### MAIN AREAS OF THE DOCUMENT

- ▶ 1. **CUTTING LINE:** indicates the final size of the document. The final document will be trimmed along this line;
- ▶ 2. **SAFETY LINE** (2mm cut) is the demarcation for graphics and text, beyond which it is likely an accidental cutting of these elements. Always keep the graphics within this area;
- ▶ 3. **BLEED** (5 mm from the cut): it is the overlap beyond the cut line of the document. It is a kind of tolerance area for the cutting. If the document has elements that go beyond the cutting, it is really important the creation of the bleed area.



NB: Remove from the files that you send all the boundary lines of the above mentioned areas!

### DIE CUT - SHAPED CUTTING

In the case of shaped cuts or die cuts the file must contain a dedicated vectorial layout. This layout must have as trace colour a spot colour named **“die cut”**.



Example of shape cutting: the green line inside the heart is the shaped cutting. The trace colour is a dedicated spot color named **“die cut”**. Always create a bleed area of at least 2mm!



Example of Die cut: the green line inside the circle represents the die cut. The track color is a dedicated spot color named **“die cut”**. Don't forget to add a bleed of at least 2 mm!

# [ EN **SMALL FORMAT** ]

## Guide to the preparation of the files

In the case of composed die cut, that is a die cut aimed at creating a hole in the support, the file must be supplied with both the die cut/s making the hole, following the above rules, and with a cutting layout which delimits the support (see example)



Example of composed die cut: the two forms of the heart and of the star will punch a hole in the support. The perimeter of the support should have a spot colour layout called die cut as the two perforated forms. Always create a bleed area of at least 2mm!

### NOTES

- ▶ Upload only one file for each product ordered
- ▶ Create an archive compressed .ZIP to manage multiple files associated with a single product (cover and inside pages in the case of books)
- ▶ We recommend you to create multipages PDF files to manage multi-sided graphics (es.cards, postcards, flyers) and the inside pages of the books

- ▶ Eliminate any unused hidden layers
- ▶ In the graphics processing software used, set the high quality of raster effects (eg. Transparencies, shades)
- ▶ Do not password protect the document

### CUTTING INDICATORS

Do not insert any cutting indicator.

### STAPLE BINDING

In the case of cover with paper type, number of print colours or different grammage in comparison with the inside pages, create two separate files:

- ▶ File1: containing the inner pages printed as single page with 2mm perimeter bleed area if the background is not white
- ▶ File2: containing the extended cover and front facing pages in this order (4th to 1st / 2nd-3rd) with 2mm perimeter bleed area

### PERFECT BINDING

Create two separate files: File1 containing all internal pages and File2 containing the cover.

- ▶ In preparing the File2 with the cover, we suggest you to create a 1 page pdf (in the case of cover with print on the outside only) or 2 pages (in the case of printing on the cover on the internal and external sides)
- ▶ Page1 (OUTER): the base of the size of

# [ EN **SMALL FORMAT** ]

## Guide to the preparation of the files

this page is obtained from the sum of the base of the back cover, the size of the spine and of the base of the front cover; the height is equal to the height of the selected format

- ▶ Page2 (INTERNAL if present): the base of the format of this page is obtained from the sum of the base of the inside front cover, the size of the spine and of the base of the inside back cover; the height is equal to the height of the selected format

### SERIGRAPHY

In the case of serigraphy use a dedicated spot colour called “**Serigraphy**” in overprint. Do not use process colours (Cyan, Magenta, Yellow or Black) to map the serigraphy.



Example of serigraphy: the gold star inside the blue star is a Gold serigraphy which has as fill color, a dedicated spot colour named “Serigraphy” and set this colour in overprint.

# [ ES PEQUEÑO FORMATO ]

## Guía para la preparación de archivos

### FUENTE

La fuente se debe incorporar en el pdf o se debe convertir en curvas/trazados .La medida mínima del carácter) si es inferior no garantizamos la calidad perfecta de la impresión (es de 7 pt).

**RESOLUCIÓN** 300 DPI IN ESCALA1:1

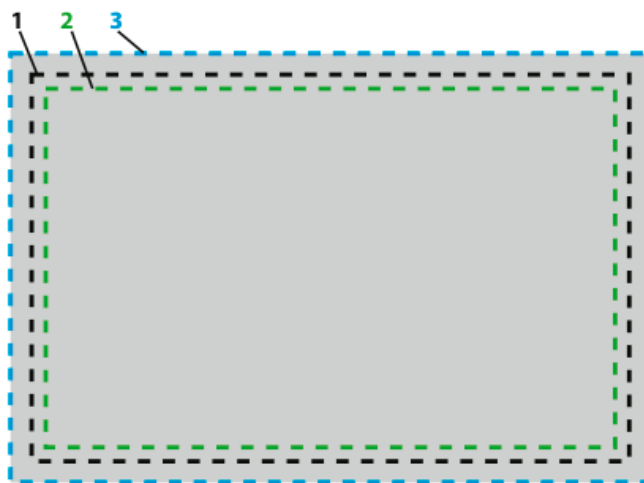
**FORMATO DEL ARCHIVO** JPG ,TIFF, EPS ,PSD ,PDF ,AI

### COLORES

Sugerimos a preparar archivos trabajando directamente en el espacio de color CMYK .Cualquier archivo en colores RGB o Pantone se convertirán a CMYK.

### PRINCIPALES ÁREAS DE DOCUMENTO

- ▶ 1. LINEA DE CORTE indica el tamaño final del documento .El documento final será cortado a lo largo de esta línea;
- ▶ 2. LÍNEA DE SEGURIDAD 2) mm de la línea de corte :(es la limitación de gráficos y texto ,más allá del cual corremos el riesgo de un corte accidental de estos artículos .Siempre mantenga dentro de esta área;
- ▶ 3. MARGEN EXTRA 5) mm de la línea de corte :(el margen más allá de la línea de corte .Es una especie de zona de tolerancia para el corte .Si el documento tiene elementos que salen más allá del corte ,es de fundamental importancia la creación de margen extra.



### TROQUEL - CORTE

En el caso de cortes y cortes troquelado, el archivo debe contener un vector de ruta dedicada .Esta ruta debe tener como color ,un color tinta llana” **troquelado**.”



Ejemplo de cort la línea verde en el corazón representa corte. El color de la ruta es un color llano dedicado denominado ”**troquelado** .“Siempre debe crear una margen extra de al menos 2 mm!



Ejemplo de troquel :la línea verde dentro del círculo representa el troquel .El color de la ruta es un color especial dedicado denominada ”**troquelado** .“Siempre debe crear un margen extra de al menos 2 mm!

# [ ES PEQUEÑO FORMATO ]

## Guía para la preparación de archivos

En el caso de troquel compuesto ,troquel que crea un agujero en el soporte ,el archivo debe ser suministrado bien por el ruta o rutas que perfore ,siguiendo las reglas anteriores ,ambos con una trayectoria de corte que limita con el soporte) ver ejemplo



(Ejemplo de troquel compuesto :las dos formas de corazón y estrella troquelarán el soporte .El perímetro del soporte debe tener una ruta tinta llana ,llamada troquel, así como las dos formas perforadas. Siempre debe crear una abundancia de al menos 2 mm!

### NOTAS

- ▶ Cargar sólo un archivo para cada producto solicitado
- ▶ Use la compresión. zip para administrar varios archivos asociados a un solo producto) cubierta y páginas ,en el caso de los libros;(
- ▶ Le sugerimos crear PDF de varias páginas para gestionar gráficos doble cara) folletos ,flyers (y fachadas de libros
- ▶ Eliminar los niveles que no se utilizan.
- ▶ En el software gráfico ,poner la alta

calidad de los efectos raster) por ejemplo.transparencias ,gradientes(No proteger el documento con contraseña.

### INDICADORES DE CORTE

No inserte ningún indicador de corte.

### ENCUADERNACIÓN GRAPADA

En el caso de la cubierta con el tipo de papel ,colores de impresión o gramaje diferente de las páginas interiores ,crear dos archivos separados:

- ▶ Archivo :1 contiene las páginas internas en página individual con 2 mm abundancia perimetral si el fondo es blanco
- ▶ Archivo :2 que contiene la cubierta extendida y páginas una a lado de otra, frente ,en este orden 4 a1-a2/a3-a con la abundancia perimetral de 2 mm

### ENCUADERNACIÓN FRESADA Y ENCOLADA

Crear dos archivos separados :archivo1 que contiene todas las páginas internas y archivo 2 que contiene la cubierta.

- ▶ En la preparación del archivo 2 con la portada ,se recomienda crear un PDF de 1página) en el caso de la portada con la impresión en el exterior solamente( o 2 páginas ( en el caso de portada con impresión interna y externa)
- ▶ Página) 1 EXTERIOR :(la base del tamaño de la página se obtiene de la suma de



# [ ES PEQUEÑO FORMATO ]

## Guía para la preparación de archivos

la base de la cuarta de la portada ,el tamaño del lomo y la base de la primera de la cubierta ;la altura es igual a la altura del formato seleccionado.

- ▶ Página) 2 EXTERIOR :(la base del tamaño de la página se obtiene de la suma de la base de la segunda de la portada ,el tamaño del lomo y la base de la tercera de la cubierta ;la altura es igual a la altura del formato seleccionado.

### SERIGRAFÍA

En el caso de serigrafía ,utilice tinta dedicada llamado “**Serigrafía**” en sobreimpresión. No utilice colores de proceso ( cian ,magenta ,amarillo o negro) para mapear la serigrafía.



Ejemplo de serigrafía: la estrella de oro en la estrella azul es una serigrafía de Oro que tiene como color de relleno una tinta plana llamada “Serigrafía” y establecer este color en sobreimpresión.

# FR PETIT FORMAT

## Guide pour la préparation du fichier

### CARACTÈRES

Les caractères devront être incorporés dans le pdf ou convertis en courbes/tracés. La taille minimum du caractère (en-deçà de laquelle nous ne garantissons pas une parfaite reproduction lors de l'impression) est de 7 pt.

### RÉSOLUTION 300 DPI À L'ÉCHELLE 1:1

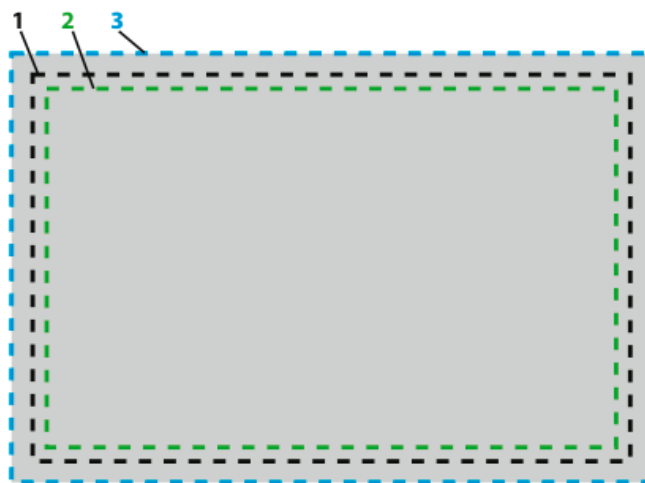
### FORMATS ACCEPTÉS JPG, TIFF, PDF

### COULEURS

Tous les fichiers doivent être envoyés en CMJN (cyan, magenta, jaune, noir). Les images en RVB ou avec des couleurs PANTONE seront automatiquement converties en CMJN.

### PRINCIPAUX DOMAINES DU DOCUMENT

- ▶ 1. TRAIT DE COUPE: indique la taille finale du document. Le document final sera coupé sur cette ligne;
- ▶ 2. ZONE DE SECURITE (2mm de la coupe) est la ligne de délimitation pour les graphiques et le texte, au-delà duquel on risque une coupe accidentelle de ces éléments. Rester toujours dans cette zone;
- ▶ 3. Fond perdu (5 mm de la coupe): est la zone au-delà du trait de coupe. C'est une zone de tolérance pour la coupe. Si le fichier comporte des éléments qui dépassent la coupe, la création d'un fond perdu est très importante.



N.B. éliminez des fichiers d'impression toutes les lignes de construction susmentionnées!

### DÉCOUPE – COUPE MOULÉ

En cas des coupes moulés ou découpes, le fichier doit contenir un tracé vectoriel dédié. La couleur attribuée à cette ligne sera un aplat de couleur appelé «**Découpe**».



Exemple de coupe moulé: la ligne verte à l'intérieur du coeur représente la coupe moulé. La couleur de la ligne est un aplat dédié nommé «**Découpe**». Créez toujours un fond perdu d'au moins 2 mm!



Exemple de découpe: la ligne verte à l'intérieur du coeur représente le découpe. La

# FR PETIT FORMAT

## Guide pour la préparation du fichier

couleur de la ligne est un aplat dédié nommé «**Découpe**». Créez toujours un fond perdu d'au moins 2 mm!

En cas de découpe mixte, soit un découpe visant à créer un trou dans le support, le fichier doit être fourni soit avec le découpe du trou, suivant les règles précédentes, à la fois avec un tracé de



coupe qui borde le support (voir exemple) Exemple de découpe mixte: les formes du cœur et l'étoile vont perforer le soutien. Le périmètre du support doit être un aplat nommé découpe ; la même chose pour les deux formes. Créez toujours un fond perdu d'au moins 2 mm!

### NOTES

- ▶ Charger un seul fichier pour chaque produit commandé
- ▶ Créer une archive compressée.ZIP pour gérer plusieurs fichiers associés à un seul produit (couverture et pages intérieures dans le cas des livres)
- ▶ Nous vous recommandons de créer un pdf des plusieurs pages pour gérer les graphiques doubles faces (Ex. billets, cartes postales, dépliants) et les pages

intérieures dans le cas des livres

- ▶ Insérez vos graphiques dans le calque Your design.
- ▶ Ne laissez pas les calques masqués, mais les éliminer
- ▶ Assurez-vous de travailler avec des effets raster fixés à la haute qualité;
- ▶ Ne protéger pas le document avec le mot de passe.

### INDICATEURS DE COUPE

Ne pas insérer un indicateur de coupe.

### POINT MÉTALLIQUE

Dans le cas de la couverture avec type de papier, nombre de couleurs d'impression ou différent grammage des pages intérieures, créez deux fichiers distincts:

- ▶ Fichier 1: contenant les pages intérieures à une seule page avec 2mm de fond perdu de périmètre si le fond n'est pas blanc
- ▶ Fichier 2: contenant la couverture étendue et pages à côte aux autres dans cet ordre (4ème au 1er / 2e-3e) avec 2mm de fond perdu de périmètre

### RELIURE DOS CARRÉ COLLÉ

Créez deux fichiers distincts: Fichier 1 contenant toutes les pages intérieurs et Fichier 2 contenant la couverture.

- ▶ Dans la préparation du fichier 2 avec la couverture, nous vous conseillons la création d'un pdf de 1 page

# FR PETIT FORMAT

## Guide pour la préparation du fichier

(dans le cas de la couverture avec impression uniquement à l'extérieur) ou 2 pages (dans le cas de couverture avec l'impression sur l'intérieur et l'extérieur)

- ▶ page 1 (EXTERIEUR): la base de la taille de cette page est obtenue à partir de la somme de la base de 4eme de la couverture, de la taille du dos et de la base du 1ere de la couverture; la hauteur est égale à la hauteur du format sélectionné
- ▶ Page 2 (INTERIEUR se il est présent): la base de la taille de cette page est obtenue à partir de la somme de la base de 2eme de la couverture, de la taille du dos et de la base de 3eme de la couverture; la hauteur est égale à la hauteur du format sélectionné

a comme couleur de remplissage un aplat dédiée nommé «Sérigraphie» et définir la couleur en surimpression.

### SÉRIGRAPHIE

Dans le cas de la sérigraphie, utilisez un aplat dédié appelé «sérigraphie» en surimpression. Ne pas utiliser de couleurs PANTONE (cyan, magenta, jaune ou noir) pour cartographier la sérigraphie.



Exemple de sérigraphie: l'étoile d'or dans l'étoile bleue est une sérigraphie d'or qui